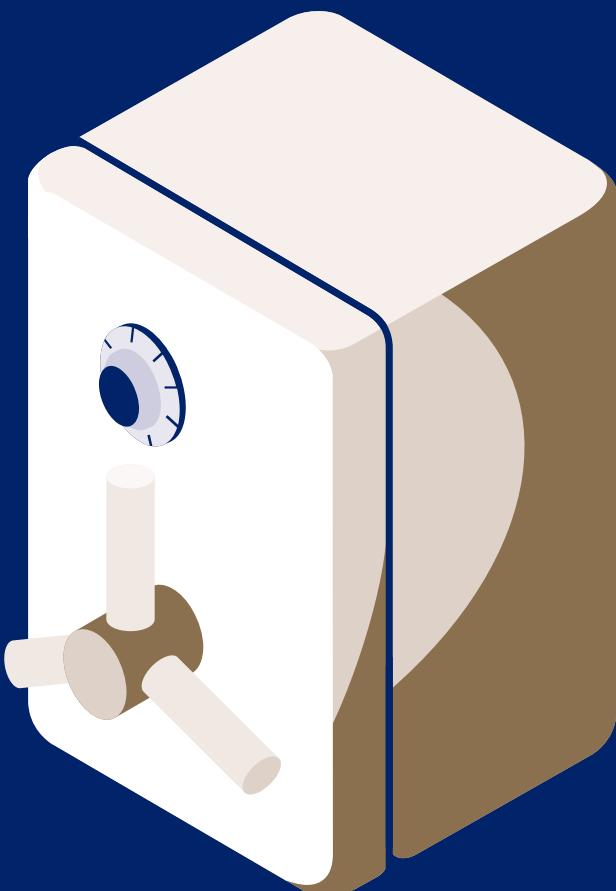


سیستمی برای تغییرنگاه کارآفرینان و صاحبان کسب وکار به سود



سیستمی برای تغییرنگاه / ترجمه‌ی علی نجفی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ



**نویسنده:** مایک میکالوویتس  
**مترجم:** علی نجار  
نسخه پرداز: کیوان دهقان پور  
مدیر هنری و طراح جلد: مجید زارع  
صفحه آرا: محمد رضا چیت ساز  
شمارگان: ۱۵۰۰ نسخه  
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۶۷۷-۸۱-۰  
نوبت چاپ: اول، زمستان ۱۴۰۰  
ناشر: آریانا قلم  
نشانی: تهران، خیابان سهروردی جنوبی، ملایر پور غربی، پلاک ۳۷  
تلفن: ۸۸۳۴۲۹۱۰  
فروشگاه اینترنتی: [www.AryanaGhalam.com](http://www.AryanaGhalam.com)

رسم الخط این کتاب براساس دستور خط فارسی فرهنگستان زبان و ادب فارسی است.  
تمام حقوق چاپ و نشر این اثر برای انتشارات آریانا قلم محفوظ است.  
تکثیر و انتشار تمام یا بخشی از این اثر به هر شکل بدون اجازه کتبی ناشر ممنوع است.

سرشناسه: میکالوویتس، مایک / .Michałowicz, Mike

عنوان و نام پدیدآور: سود و دیگر هیچ: سیستمی برای تغییر نگاه کارآفرینان و صاحبان کسب و کار به سود / مایک میکالوویتس؛ ترجمه علی نجار  
مشخصات نشر: تهران: آریانا قلم، ۱۴۰۰  
مشخصات ظاهري: ۳۶۸ ص.  
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۶۷۷-۸۱-۰  
وضعیت فهرست نویسی: فیبا

عنوان اصلی: Profit First: Transform Your Business from a Cash-Eating Monster to a Money-Making Machine, 2017

موضوع: کسب و کار خرد-امور مالی، کسب و کار خرد-توسعه، سود، موقعیت در کسب و کار

موضوع: small business-finance, small business-growth, profit, success in business

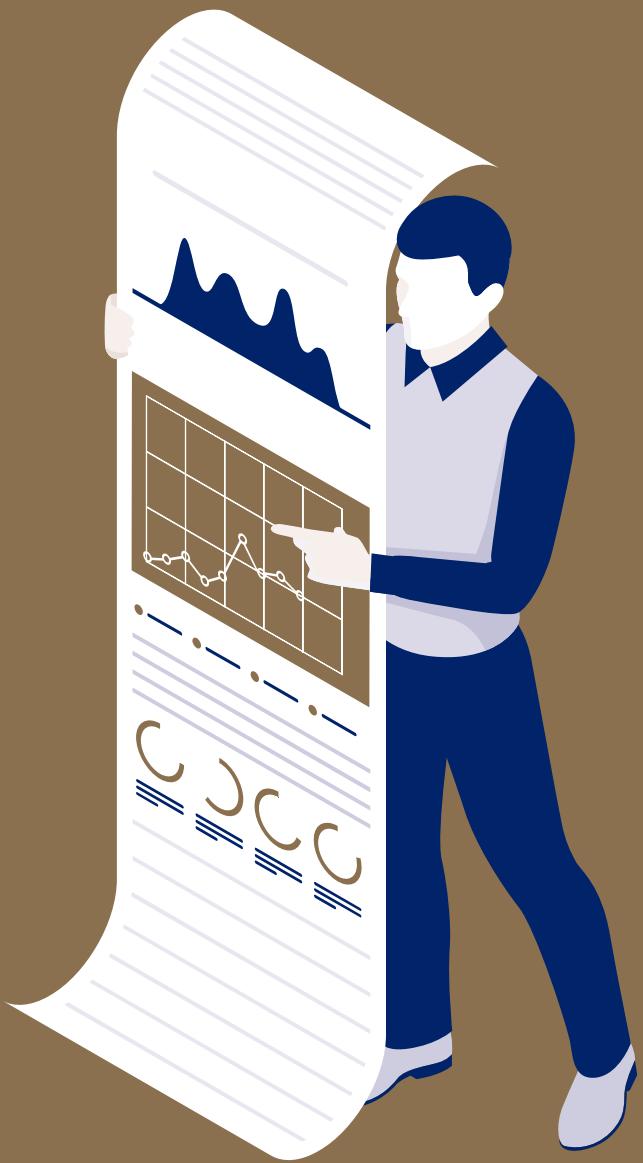
شناسه افزوده: نجار، علی، -۱۳۷۰-، مترجم

رده‌بندی کنگره: HG427/7

رده‌بندی دیوبین: ۶۵۸/۱۵

شماره کتاب‌شناسی ملی: ۵۷۶۵۴۵۶







## پیشگفتار مترجم

در مقام مالک کسب و کار، چند بار شده در پایان ماه یا سال مالی با این صحنه روبه رو شوید که سود کمی برایتان باقی مانده است یا اصلاً هیچ سودی در کار نیست؟ زمانی که صورت های مالی نشان از سودآوری شما دارد اما در واقعیت خبری از سود نیست واکنشتان چیست؟ احتمالاً با حس کلافگی و همراه با خشم از خود می پرسید پس سود کجاست. این اتفاقی است که برای خیلی از ما رخ داده است، حتی در زندگی شخصی مان، و اصطلاحاً می گوییم دخل و خرجمان با هم نمی خواند. اما واقعیت این است که سود نوعی رویداد نیست. سود چیزی نیست که در پایان سال یا در پایان برنامه پنج ساله یا روزی خاص رخ بدهد. سود حتی چیزی نیست که تا فردا برایمان صیر کند. سود باید همین حالا و همیشه اتفاق بیفتد. سود باید بخش جدانشدنی از کسب و کار باشد. هر روز، در هر معامله و در هر لحظه. سود عادت است و بدون حل مشکل سودآوری نمی توان به رشد و توسعه ای پایدار در کسب و کار دست یافت. بیشتر ما با شنیدن واژه «سود» سریع یاد معادله معروف «سود = هزینه - درآمد» می افتیم، معادله ای که در نگاه اول منطقی به نظر می رسد. هرچقدر که می توانی بفروش و درآمد کسب کن، بعد صورت حساب ها را پرداخت کن و درنهایت هرچه باقی می ماند سود ماست. اما مشکل دقیقاً همین جاست: اغلب اوقات چیزی به عنوان سود باقی نمی ماند.

ما سال ها از این سیستم برای سودآوری استفاده می کردیم، سیستمی که از لحاظ ریاضی کاملاً با عقل جور درمی آید، ولی از لحاظ انسانی

نه. به قول مایک، نویسنده کتاب، این فرمول قدیمی محاسبه سود از کسب و کارها هیولا می‌سازد، هیولاها پول خوار. ولی ما همچنان به این فرمول وفادار می‌مانیم و همه چیز بدتر می‌شود. اما راه حل بسیار ساده است: سود خود را همان اول برداریم. در غیر این صورت «آش همان آش و کاسه همان کاسه است». بله، همین قدر ساده است. اگر ابتدا سودمان را برداریم، مجبور می‌شویم درباره عادت‌های خرج کردن خود متفاوت فکر کنیم و برای خلق همان بازدهی یا حتی بهتر از آن با منابع کمتر، نوآوری داشته باشیم. این موضوع ریشه در روان ما دارد. ما به هر آنچه در ابتدا با آن روبه رو می‌شویم اهمیت بیشتری می‌دهیم.

شاید با خودتان بگویید پس نخست سود به درد کسب و کارهای نوپایی نمی‌خورد که در مراحل اولیه ایجاد و رشد به سر می‌برند، چراکه در این مراحل نیاز به سرمایه‌گذاری اولیه زیادی است. اشتباه نکنید، نخست سود مخالف جذب سرمایه نیست، بلکه تمام حرف آن این است که سرمایه و هزینه‌کرد آن باید در خدمت سودآوری مورد انتظار شما قرار گیرد. نتیجه انتخاب این سیستم تقابل بین تداوم زندگی بخورونمیر و پرهارس و تعهد به تغییر سبک زندگی و سودآور شدن برای همیشه است.

آنچه خواننده کتاب سود و دیگر هیچ را از همان صفحات ابتدایی به خواندن بقیه کتاب ترغیب می‌کند به اشتراک‌گذاری تجربه زیسته مایک میکالوویتس در مقام کارآفرین و پیاده‌سازی قدم به قدم سیستم نخست سود در بیش از ۶۰۰،۰۰۰ کسب و کار در سرتاسر جهان به منزله شناخته شده‌ترین سیستم مدیریت نقدینگی است. این کتاب درباره بودجه‌ریزی کسب و کار است و به «هک حسابداری» ملقب شده است. مفاهیم آن به صورت هوشمندانه با لحن گفت و شنودی، همراه با داستان‌سرایی سنجیده و روان‌شناسی رفتاری به نگارش درآمده است و خواننده را در مسیر پیاده‌سازی نخست سود گام به گام راهبری

می‌کند. به همین دلیل پیشنهاد می‌کنم تمامی مالکان کسب و کار، فارغ از اندازه کسب و کار و نوع صنعتی که در آن فعالیت می‌کنند، این کتاب را مطالعه کنند. این کتاب می‌تواند برای خوانندگانی که در مدیریت نقدینگی دچار مشکل‌اند هم راهگشا باشد، چراکه سیستم نخست سود نظم خوبی برایشان به ارمغان می‌آورد. حتی اگر تصمیم دارید این سیستم را به کار نبرید، معتقدم این کتاب به اطلاعاتی اشاره می‌کند که هر مالک کسب و کاری لازم است از آن آگاه باشد.

از سختی‌های ترجمه این اثر می‌توان به بازآفرینی روایت داستان‌گونه و گفت و شنودی نویسنده (که برآمده از شوخ طبعی اوست) با مقاهم اصلی نخست سود اشاره کرد. از این‌رو، یافتن تعاریف واژگان تخصصی و معادلهایی رسا از جمله دشواری‌های کار بود. برای اینکه ترجمه‌ای دقیق و متنی روان و شیوا به نگارش درآید، از مراجع علمی و تخصصی گوناگون بهره گرفته شد و این کتاب را، پس از ترجمه، عزیزانی از نظر گذراندن تا کاستی‌های بنده در ترجمه کم رنگ ترشود. امیدوارم ثمرة این تلاش‌ها برایتان دلنشیز باشد. به همین مناسبت، بار دیگر از دوستان عزیزم در انتشارات آریانا قلم، خانم سمیه محمدی، آقای محمدعلی معین‌فر، خانم لیلانبی فروآقای کیوان دهقان‌پور، که حسن توجهشان در بازخوانی و اصلاح کتاب به روانی و شیوای آن افزود، سپاسگزاری می‌کنم.

همچنین بسیار مشتاقم تا در طول مسیر پیاده‌سازی نخست سود، که پراز تجربه‌های نوبا فرازونشیب‌های بسیار است، همراه و هم قدم شما باشم. به همین منظور می‌توانیم از طریق صفحه شخصی من در لینک‌دین با هم در ارتباط باشیم.

علی نجار

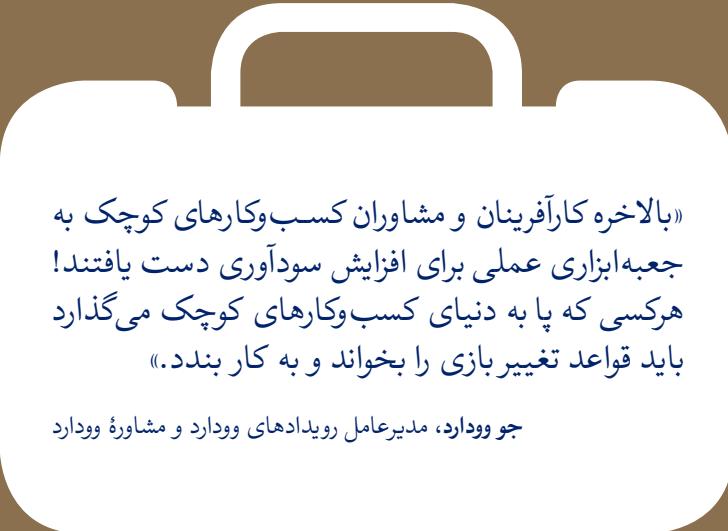




## فهرست

۱۳	مقدمه
۳۱	یک / کسب و کار شما هیولایی مهارت نشدنی و پول خوار است
۷۱	دو / اصول پایه نخست سود
۹۷	سه / به کار بستن نخست سود در کسب و کار
۱۱۵	چهار / ارزیابی سلامت کسب و کار
۱۴۳	پنج / درصد های تخصیص
۱۶۹	شش / جاری سازی نخست سود
۲۱۱	هفت / بدھی تان را از بین ببرید
۲۴۳	هشت / پول رادر دل کسب و کار تان بباید
۲۷۱	نه / تکنیک های پیشرفته نخست سود
۲۹۷	ده / زندگی به سبک نخست سود
۳۲۳	یازده / چگونه جلوی از هم پاشیدن آن را بگیریم
۳۴۵	سخن آخر
۳۵۳	پیوست ها
۳۶۱	واژه نامه





«بالاخره کارآفرینان و مشاوران کسب وکارهای کوچک به جعبه ابزاری عملی برای افزایش سودآوری دست یافتند! هر کسی که پا به دنیای کسب وکارهای کوچک می‌گذارد باید قواعد تغییر بازی را بخواند و به کار بندد.»

جو وودارد، مدیر عامل رویدادهای وودارد و مشاوره وودارد



## مقدمه

عجب احمقی ام!

هرگز روزی را که دبی هوروویچ<sup>۱</sup> رو به رویم ایستاد و گریه کرد فراموش نمی‌کنم. همین طور که اشک می‌ریخت، مدام زیر لب تکرار می‌کرد: «عجب احمقی ام».

دبی، کارآفرین آزادس سوشل اسپارکل آند شاین<sup>۲</sup> که شرکتی تخصصی در حوزه خدمات رسانه‌های اجتماعی واقع در تورنتو کاناداست – در همایش کریتیو لاپو<sup>۳</sup>، که در شهر سان فرانسیسکو برگزار می‌شد، به سراغم آمده بود. من به آنجا رفته بودم تا استراتژی‌های رشد کسب وکار را براساس کتاب دومم، برنامه کدوتببل<sup>۴</sup>، آموختن دهم. در یکی از نشست‌های این همایش، مفهوم اصلی سیستم نخست سود<sup>۵</sup> را توضیح دادم. یکی از ابزارهای نخست سود ارزیابی آنی<sup>۶</sup> است، که راهی برای سنجش سریع سلامت مالی واقعی کسب وکار شماست. وقتی ارزیابی آنی را روی کسب وکار شرکت‌کننده داوطلبی اجرا کردم، سیستم نخست سود برای تمام افراد حاضر در اتاق ناگهان جا افتاد. تمام سخنرانی‌های کریتیو لاپو هم زمان به صورت آنلاین پخش زنده

---

1. Debbie Horovitch

2. Social Sparkle & Shine Agency

3. CreativeLive: بستری برای آموزش آنلاین است که کلاس‌های آموزشی را به صورت زنده برای مخاطبان بین‌المللی پخش می‌کند –.

4. *The Pumpkin Plan*

5. Profit First

6. Instant Assessment

می شوند و هشت هزار بیننده نظاره‌گر سخنرانی من بودند. تؤییت‌ها و نظرات از سراسر جهان سرازیر شدند. ازانجاكه ارزیابی آنی بسیار سریع و آسان است، من زیاد هم از دیدن نظرات پرشمار بینندگان آنلاینی که می‌گفتند همان لحظه کسب و کار خود را ارزیابی کرده‌اند تعجب نکردم. کارآفرینان، مدیران اجرایی، صاحبان مشاغل آزاد، مالکان کسب و کار همگی از این صحبت می‌کردند که با آموختن این روش ساده چقدر احساس آسودگی خاطرپیدا کرده‌اند. مثل این بود که هریک از آنها بینشی کامل و ناگهانی تجربه کرده‌اند، یکه خوردن از اعتماد زیاد به جنبه‌های مالی کسب و کارشان.

بعد دبی وقت استراحت مرا پیدا کرد و گفت، «آیا می‌شود کسب و کارم را ارزیابی آنی کنیم؟» گفتم، «حتماً. یکی دو دقیقه بیشتر طول نمی‌کشد.»

در میان همه‌مه و هیاهوی افراد دوروبرمان، با خودکاری در دهان، بلاfacسله روی کار متمرکز شدیم، طوری که انگار من و دبی غرق در دنیای خودمان بودیم. درآمد سالانه او را با خطی خرچنگ قورباگه روی تخته نوشتم. درصدها را محاسبه کردیم. دبی با نگاه به نتایج حق‌کنان شروع به لزیدن کرد. او تاب و تحمل نگاه کردن به جایگاه فعلی اش یا جایی را که ارزیابی آنی می‌گفت باید باشد نداشت.

درحالی که اشک از چشمانش جاری می‌شد، گفت، «تمام این مدت حماقت می‌کرم. همه کارهای این ده سالم اشتباه بود. عجب احمدی ام. خیلی احمدی، احمدی به تمام معنا.»

بگذارید همین الان اعتراف کنم: من به خوبی دل به دل مردم می‌دهم و پایه پایشان گریه می‌کنم. زمانی که کسی گریه می‌کند، من هم با او گریه می‌کنم. به محض اینکه دبی شروع به گریه کرد، چشم‌هایم پراز اشک شد و خودکاری که به دهان گرفته بودم به زمین افتاد. او را در آغوش گرفتم و سعی کردم آرامش کنم.

ده سالِ تمام، دبی همه وجودش را وقف کارش کرده بود، همه چیزش را به پای آن ریخته بود، زندگی شخصی اش را برای رونق بخشیدن به کسب وکارش فدا کرده بود و با این حال حتی یک قرآن (یا کسب وکاری موفق) هم نداشت که به آن دل خوش کند. البته او همیشه حقیقت تقلا کردن هایش را می دانست، اما تصمیم گرفته بود که حقیقت را نادیده بگیرد و با انکار آن به زندگی ادامه دهد.

سخت کار کردن راهی آسان برای پوشاندن نقص های کسب وکاری ناسالم است. با خود فکر می کنیم اگر فقط بتوانیم سخت تر، طولانی تر و بهتر کار کنیم – البته اگر بتوانیم چنین شرایطی را تاب بیاوریم – روزی اتفاق خوبی خواهد افتاد. حتماً اتفاق بزرگی در انتظارمان است، مگر نه؟ چیزی درست شبیه معجزه تمام بدھی ها، استرس های مالی و نگرانی ها را می شوید و می برد. از همه اینها گذشته، آیا ما شایسته این معجزه نیستیم؟ آیا این همان پایانی نیست که برای داستانمان در نظر داریم؟

نه، دوست من، این فقط برای فیلم هاست – چنین چیزی در زندگی واقعی تجربه نمی کنیم.

پس از اینکه دبی ارزیابی آنی را اجرا کرد، مجبور شد با واقعیت رو به رو شود: کسب وکارش درحال غرق شدن بود – کسب وکاری که طی ده سال گذشته با چنگ و دندان حفظش کرده بود – و حالا خودش هم با آن درحال غرق شدن بود. مدام می گفت، «عجب احمقی ام؛ عجب احمقی ام».

این کلمات تا مغز استخوانم اثر کرد، چراکه خودم هم این شرایط را تجربه کرده بودم. کاملاً می فهمیدم که رو به رو شدن با حقیقت عریان درباره کسب وکار، حساب بانکی، استراتژی ها و موفقیت هایی که به سختی به دست آمده اند چه حسی دارد.

اولین بار نخست سود را برای حل مشکلات مالی خودم طراحی کردم

و جواب داد. در این عملکرد آن فراتراز جواب دادن بود: انگار معجزه بود. سال‌ها کشمکش و مشکلات مالی من نه یک شبه، بلکه طی چند ساعت حل شد. می‌خواستم بدانم که نخست سود فقط برای من و عقل ناقص کار می‌کند یا اینکه به درد دیگران هم می‌خورد.

بنابراین آن را بر روی کسب و کار دیگری که در آن شریک بودم، یعنی تولیدی کوچک چرم در شهرستان لوئیس، امتحان کردم و دوباره جواب داد. آن را روی کسب و کارهای بزرگ و کوچک دیگری اجرا کردم و باز هم جواب داد. در کتاب اولم، کارآفرین دستمال توالت<sup>۱</sup>، در پاراگراف کوچکی که به راحتی می‌شد نادیده اش گرفت، درباره این موضوع نوشتم. و پس از آن اتفاقی رخ داد: ایمیل‌هایی از دیگر کارآفرینانی به دستم رسید که می‌گفتند این روش را امتحان کرده‌اند و نتایجش را دیده‌اند. درباره آن در وال استریت ژورنال نوشتمن و داستان‌های موفقیت بیشتری گرد آمدند. پس از نگارش کتاب دومم، برنامه کدوتنبل، سیستم نخست سود را در سخنرانی‌هایم گنجاندم. این درست پس از دیدار با دبی در همایش کریتیو لایوبود. همانجا متوجه شدم کارآفرینان به چیزی بیش از یک پاراگراف یا فصل درباره این موضوع نیاز دارند. بسیاری از رهبران کسب و کارتون به بردگی آزاردهنده کسب و کارشان داده‌اند و در این وضعیت به کار و زندگی مشغول‌اند. می‌دانستم اگر بخواهم برای دبی‌ها (و امثال خودم) در جهان تفاوتی واقعی ایجاد کنم، باید کتابی درباره نخست سود بنویسم.

سود و دیگر هیچ اولین بار در سال ۲۰۱۴ منتشر شد و از آن زمان ده‌ها هزار کارآفرین این سیستم را به کار بسته‌اند و کسب و کارشان را دگرگون ساخته‌اند. آنها نه تنها سودی عالی ایجاد می‌کنند، بلکه بیش از پیش در حال توسعه کسب و کارشان هستند. این یعنی یک تیرو دو نشان.

---

1. *The Toilet Paper Entrepreneur*

الان که نسخه به روز شده این کتاب را می‌نویسم، در حال پرواز در ارتفاع سی و پنج هزار پایی جایی بر فراز پنسیلوانیا یا تگزاس یا شاید هم روسيه‌ام. این روزها زیاد سفر می‌کنم، برای همین به خلبان متکی ام تا به من بگوید کجا هستم. هم‌سفران من در طول پرواز یا درحال تماشای فیلمی‌اند که تاکنون چهار بار آن را دیده‌اند یا کارهای عقب‌افتاده‌شان را انجام می‌دهند یا با دهانی باز «به چشمانشان استراحت می‌دهند» و گاه‌گاهی خروپف می‌کنند. چند نفری هم از پنجره به ابرهای پایین‌مان نگاه می‌کنند. شاید بپرسید من چه کار می‌کنم. درباره تمام کسب‌وکارهایی که بر فراز آنها درحال پروازیم فکر می‌کنم. در هر ثانیه باید هزاران کسب‌وکار در زیر پایمان وجود داشته باشد.

اداره کسب‌وکارهای کوچک<sup>۱</sup> اعلام کرده است که فقط در ایالات متحده آمریکا ۲۸ میلیون کسب‌وکار کوچک وجود دارد. از نظر این سازمان، کسب‌وکار کوچک به شرکتی اطلاق می‌شود که دارای درآمد سالانه ۲۵ میلیون دلاریا کمتر است. کسب‌وکار من هم در همین دسته قرار می‌گیرد و گمان می‌کنم کسب‌وکار شما هم این‌گونه باشد. وای! این حتی شامل کسب‌وکار جاستین بیبر هم می‌شود («کسب‌وکار کوچک» فروش موسیقی او در سال گذشته فقط ۱۸ میلیون دلار درآمد زایی داشته است). بنابراین فقط در ایالات متحده آمریکا ۲۸ میلیون نفر از ما کارآفرینان «عجیب و غریب» وجود دارد. وقتی که به کل خانواده کارآفرینی جهانی نگاه کنید، خواهید دید که تعداد کسب‌وکارهای کوچک از ۱۲۵ میلیون هم فراتر خواهد رفت.<sup>۲</sup> این تعداد کارآفرین بسیار زیاد است،

---

1. The Small Business Administration (SBA)

2. نویسنده اطلاعاتش را از گزارش The International Finance Corporation (IFC) برگرفته است — م.

تعداد زیادی از افراد جسور، باهوش و بالاراده که به این نتیجه رسیده‌اند چیز ارزشمندی برای ارائه به دنیا دارند و شانس خود را برای ساختن چیزی با آن امتحان کردند.

همین شما، دوست من، کارآفرینید. ممکن است در ابتدای مرحله راه اندازی باشید و برنامه‌ها و رؤایه‌هایتان را روی دستمال سفره نوشته باشید (یا روی دستمال توالت —رفقای کارآفرین دستمال توالت خودم، شما خودتان می‌دانید که چه کسی هستید!). اگر تازه دارید شروع می‌کنید، این کار به شما هم کمک می‌کند. شما از همان روز نخست بروی سودتان تمرکز می‌کنید و بدین ترتیب سلامت روان و حساب بانکی تان را حفظ خواهید کرد و در یک کلام خودتان را نجات خواهید داد.

شاید کسب وکاری ایجاد کرده‌اید یا یکی از آنها را مدیریت می‌کنید. ممکن است اولین ویرایش کتابم را خوانده باشید و می‌خواهید سیستم نخست سودتان را یک درجه ارتقا بدهید. صرف نظر از وضعیت کارآفرینی تان، شما معجزه‌گردید. ایده‌ها را به واقعیت تبدیل می‌کنید. شما مشتریان را پیدا می‌کنید؛ برایشان کالایی می‌سازید؛ خدمتی به آنها عرضه می‌کنید؛ و در ازی آن به شما پول می‌دهند. شما فروش را ادامه می‌دهید؛ عرضه خدمات را ادامه می‌دهید؛ و مدام سرمایه‌تان را مدیریت می‌کنید. همهٔ ما افراد باهوش و سخت‌کوشی هستیم. واقعاً باهوش. واقعاً سخت‌کوش. اما مشکلی واقعاً آزاردهنده وجود دارد: از هر ده کسب وکار هشت تایشان شکست می‌خورند و اولین علت آن عدم سودآوری است. براساس گزارش منتشرشدهٔ کالج بابسون، «عدم سودآوری همواره دلیل اصلی تعطیلی کسب وکار دانسته شده است».۱ تعجب کردید؟ احتمالاً نه. من که تعجب نکرم. این حقیقت است و همین باعث می‌شود

---

1. Global Entrepreneurship Monitor 2015–16 Global Report.

غم و اندوه هم را با گوش دادن به آهنگ مارگاریتاویلا تسکین دهم. اکثر کسب و کارهای کوچک و متوسط و حتی برخی از کسب و کارهای بزرگ به سختی نجات پیدا می کنند. آن مردی که ماشین تسلی جدیدی سوار می شود، بچه هایش با رانده شخصی به مدرسه غیرانتفاعی می روند و در خانه ای بزرگ زندگی و شرکتی ۳ میلیون دلاری را اداره می کند تا اعلام ورشکستگی فقط یک ماه پر از بدیماری فاصله دارد. من باید هم بدانم، چراکه او همسایه من است.

آن کارآفرینی که در رویداد شبکه سازی می گوید «کسب و کار فوق العاده است» همان زنی است که بعداً در محظوظه پارکینگ سعی می کند از من سؤالی بکند که به خاطر گریه کردنش نامفهوم است – او گریه می کند، چون تقریباً یک سال است که نتوانسته به خودش حقوق بدهد و به زودی از خانه اش بیرون انداخته خواهد شد. این فقط یکی از گفت و گوهای مشابه و فراوانم با کارآفرینانی است که می ترسیدند حقیقت را درباره مسائل مالی خود بازگو کنند.

برنده جایزه کارآفرینِ جوان سال به انتخاب اداره کسب و کارهای کوچک<sup>1</sup> که در حال تغییر دنیاست و او را به چشم عضوی از نسل بعدی نوایع ستایش می کنند، همان کسی که به دلیل تیزهوشی اش در کسب و کار عکسش برای چاپ روی جلد مجله فورچون در نظر گرفته شده است، پشت سرهم از بانک ها و ام می گیرد و بدھی کارت اعتباری بالا می آورد تا بتواند حقوق و دستمزد پشت صحنه را تأمین کند. باید هم بدانم، چراکه آن شخص خودم بودم.

چطور ممکن است؟ اشتباه ما کجاست؟ منظورم این است که اصولاً همه کارها را درست یا تقریباً بی نقص انجام می دهیم. با دست

---

1. Margaritaville

2. SBA Young Entrepreneur of the Year

## حالی کسب وکاری را خلق می کنیم. با این حال چرا بیشتر کسب وکارها سودآور نیستند؟

قبل‌اً به بزرگی کسب وکار می نازیدم. برای استخدام کارکنان بیشتر، جایه جایی به فضای اداری شیک و پیک یا فروشی بزرگ خودم را تحسین می کرم. حقیقت این است که همه اینها برایم بهانه‌ای بود تا روی واقعیتی نزشت سربویش بگذارم: کسب وکارم هرگز سودی به دست نیاورده بود. واقعیت این بود که کسب وکار من (و درنتیجه خود من) درحال غرق شدن بود و همیشه سعی می کردم با بزرگ‌تر کردن آن سرم را بالای آب نگه دارم. با خود می گفتم، «البته که نمی خواهم سودآور باشم. من فقط می خواهم سود و زیانم بربه‌یر شود. این طوری مالیات هم نمی دهم.» به عبارت دیگر، ترجیح می دادم ۱۰ دلار از دست بدhem تا اینکه مجبور باشم ۳ دلار به دولت پرداخت کنم. ماه به ماه بیشتر فرومی رفتم. هر سال بدتر از پارسال. فشار روحی مدام.

درحقیقت، از همان زمان تأسیس کسب وکارم تا روزی که آن را فروختم و به پول نقد تبدیلش کردم با بدھی پشت بدھی آن را حفظ کرده بودم. هی رفیق، واقعاً راحت شدم! کسب وکارم داشت مرا پایین می کشید و بالآخره از شرش خلاص شدم. اما این آسودگی با تلخی همراه شد. وقتی کسب وکار را شروع کردم، هدفم صرفاً بقا نبود. منظورم این است که بقا هدف اسرایی جنگی و پناهندگان است و قطعاً نمی تواند هدف کاسب جماعت باشد. متقادع شده بودم که مشکل از من است. برای مدت طولانی فکر می کردم که عیب از من بوده و باعث شده بود ذهنم آشفته شود. زمان زیادی طول کشید تا از خودم بپرسم که اگر مشکل از من نباشد چه. اگر سیستمی که به من گفته‌اند از آن پیروی کنم دچار نقص باشد چه؟

نخست سود جواب می دهد، چون تلاش نمی کند شما را اصلاح کند. شما سخت کار می کنید، ایده‌های خوبی دارید و درحال حاضر تمام توان خود را به کسب وکارتان اختصاص داده‌اید. سیستم نخست

سود به گونه‌ای طراحی شده تا با همین فردی که الان هستید جواب بدهد. شما نیازی به اصلاح ندارید. سیستم است که باید اصلاح شود. تصور کنید به شما گفته شده که اگر صرفًا بازوهای خود را تکان دهید، می‌توانید پرواز کنید و پس از آن شما تغییر شده‌اید که از نزدیک‌ترین صخره به پایین پرید. درست است. فقط کافی است بازوهای خود را تکان دهید و نه فقط از سقوط چندهزارمتري جان سالم به درمی‌برید، بلکه اوج هم می‌گیرید. این چیست؟ چیزی جز شیرجه زدن به سوی مرگ؟ زود باش! بیشتر بال بزن!

تکان دادن بازوها برای پرواز کار احمقانه‌ای است، چراکه انسان نمی‌تواند پرواز کند. پیروی از فرمول مالی مرسوم و نامتناسب با طبیعت انسان مثل این است که از شما بخواهند هرچه می‌توانید بازوهایتان را سریع تر تکان دهید تا بالاخره پرواز کنید. متأسفم رفیق، مهم نیست چقدر تلاش می‌کنی، این روش هرگز جواب نمی‌دهد.

سیستمی که برای سودآوری از ابتدا از آن استفاده می‌کردیم کاملاً احمقانه است. درواقع، وحشتناک است. بله، مطمئنًا از لحظه ریاضی منطقی است، ولی از لحظه انسانی نه. کسب و کارهایی که با پیروی از سیستم قدیمی موفق شده‌اند استثناء هستند، نه قاعده. تکیه به روش‌های حسابداری سنتی برای رشد سودآوری مثل این است که به شما بگویند از روی صخره پرید و تا سرحد مرگ بازوهایتان را تکان بدهید. شاید دو سه نفر از چندمیلیون نفری که این کار را امتحان می‌کنند به طرز معجزه‌آسایی زنده مانده‌اند و گفتن «دیدی؟ جواب می‌دهد!» به صورت معجزه‌آسایی زنده مانده‌اند و گفتن «دیدی؟ جواب می‌دهد!» مضحك است. میلیون‌ها نفر جانشان را از دست می‌دهند و تعداد کمی زنده می‌مانند، با این حال ما کورکورانه می‌گوییم سیستم تکان دادن بازوها و پرش از صخره بهترین راه برای پرواز است. چرند است.

اگر سودآور نیستید، فرضیه بدیهی این است که با سرعت کافی رشد

نکرده اید. رفقا، خبری برایتان دارم. شما هیچ مشکلی ندارید و نیازی نیست تغییر کنید. آنچه اشتباه است و نیاز به تغییر دارد فرمول قدیمی محاسبه سود است.

شما می‌دانید درباره کدام فرمول صحبت می‌کنم:

سود = هزینه - فروش

این فرمول خشن، زنگارگرفته و نخنامشده که بوی کهنگی می‌دهد در نگاه اول منطقی به نظر می‌رسد. هرچقدر که می‌توانی بفروش، سپس صورت حساب‌ها را پرداز و آنچه باقی می‌ماند سود است. مشکل اینجاست: هیچ وقت چیزی باقی نمی‌ماند. بال بزن، بال بزن، شلپ.

فرمول قدیمی محاسبه سود از کسب وکارها هیولا می‌سازد، هیولاها پول خوار، ولی ما همچنان به این فرمول وفادار می‌مانیم و همه چیز بدتر می‌شود.

راه حل بسیار ساده است: سود خود را همان اول بردارید.

بله، همین قدر ساده است.

آنچه شما درحال فرآگیری آنید بسیار ساده است و آن قدر مؤثر بودنش بدیهی است که ممکن است توی سرتان بکویید و بگویید، «آخر چرا به ذهن خودم نرسید؟» اما ممکن است گهگاه دشوار به نظر برسد، چراکه شما تاکنون انجامش نداده‌اید. این روش شما را به چالش می‌کشد، چون مجبور می‌شوید که از بال زدن دست بردارید. شما مجبور خواهید شد روشی را که جواب نمی‌دهد رها کنید. (رها کردن هر کاری، حتی اگر آن کار برای شما بازدهی نداشته باشد، بسیار دشوار خواهد بود. آخرین باری را که به خاطر نوشیدن مشروبات الکلی بدمستی ناخوشایندی را تجربه کردید و با خود گفتید که «دیگر هرگز مشروبات الکلی نخواهم نوشید» به یاد دارید؟ چقدر روی حرفتان ماندید؟)

نخست سود شما را به چالش می‌کشد، چراکه باید کاملاً نحوه تفکر خود را درباره کسب وکار تغییر دهید. و تغییر ترسناک است. بیشتر مردم

در امتحان کردن چیزهای جدید ضعف دارند، چه برسد به پذیرفتن سیستم‌های جدید. احتمال دارد که بخواهید روش نخست سود را امتحان کنید، اما به خودتان بگویید که انجام دادن کارها به همان روش قدیمی بسیار ساده‌تر است، حتی اگر روش قدیمی آهسته و پیوسته شما و کسب وکارتان را غرق کند. پس قبل از اینکه شروع کنیم، اجازه بدهید درباره افراد جسوری که پیش از شما اقدام کرده‌اند و از پیش‌گامان استفاده از سیستم نخست سود بوده‌اند صحبت کنم.

درست تا همین لحظه، ۱۲۸ حسابدار، دفتردار و مربی دست در دست من برای راهنمایی کارآفرینان در زمینه اجرای نخست سود کار می‌کنند. (نگران نباشید. شما قطعاً می‌توانید این روش را به تنها‌یی انجام دهید، اما برای بعضی از افراد، داشتن همکار مسئولیت‌پذیری که از ورودی‌ها و خروجی‌های صنعتشان آگاه باشد تا بتواند ایشان را قدم به قدم راهنمایی کند رویکرد بهتری است). هریک از این ۱۲۸ نفر حرفة‌ای در زمینه نخست سود، به طور متوسط، ده شرکت را در اجرای نخست سود هدایت کرده‌اند. به این معنی است که ما ۲۸۰٪ کسب وکار را با استفاده از روش نخست سود به سمت موفقیت سوق داده‌ایم.

اما به گمان من، اغلب افرادی که تاکنون سود و دیگر هیچ را خوانده‌اند این روند را به تنها‌یی دنبال کرده‌اند. تقریباً هر روز پنج ایمیل از کارآفرینانی به دستم می‌رسد که به من می‌گویند روند نخست سود را آغاز کرده‌اند یا از آن برای تغییر کسب وکارهایشان استفاده کرده‌اند. در طول دوره زمانی دوساله، معادل با ۳،۶۵۰ ایمیل از پیاده‌سازی‌های جدید به دستمان رسیده است. اما می‌دانم که افراد بیشتری این کتاب را خوانده‌اند و آن را به کار بسته‌اند، بدون اینکه چیزی بگویند. بنابراین برآورد نهایی من این است که در حال حاضر بیش از سی هزار شرکت

نخست سود را اجرا می‌کنند. حتی اگر این برآورد دقیق باشد، می‌توان گفت که ما تقریباً کار شاقی انجام نداده‌ایم. سی هزار عدد خوبی است، اما در مقایسه با ۱۲۵ میلیون کسب و کار، حتی در آغاز راه هم نیستیم. پس باید تعداد کسب و کارهای مبتنی بر نخست سود را افزایش دهیم و این کار را با شما آغاز کنیم.

اما اول، دوست دارم که کیث فیر را به شما معرفی کنم.

کیث یکی از طرفداران قدیمی کتاب‌های من است. این موضوع را می‌دانم، چون هنگامی که کتاب برنامه کدوتببل را منتشر کردم به من ایمیل داد. به من گفت که عاشق کتاب شده و درنتیجه خواندن آن، کسب و کارش در زمینه بالن ناگهان ترقی کرده است. آن موقع کسب و کارش توسعه یافت، اما سودش بیشتر نشد. در حقیقت درآمدش یک میلیون دلار افزایش یافت، ولی کماکان مجبور بود کار تمام وقت دیگری داشته باشد تا فقط بتواند دخل و خرج زندگی اش را با هم جور کند. بعد، کتاب سود و دیگر هیچ را خواند. ولی کاری انجام نداد.

هیچ کاری انجام نداد! چرا؟ چون کیث نمی‌توانست تصویر کند که نخست سود جواب می‌دهد. او تمام عمرش تلاش کرده بود تا با تکان دادن بازوهایش پرواز کند، که این کار برای کسی که از طریق پرواز بالن امراض معاش می‌کند بسیار عجیب به نظر می‌رسد، اما در هر صورت نتیجه یکسان خواهد بود: بیشتر بال بزن. مفهوم برداشتن سود خود در ابتدا، قبل از هر چیز دیگری، آن قدر ناآشنا بود که غیرممکن به نظر می‌رسید. اما کیث، بعد از دو سال و انندی دوام آوردن در زندگی ای بخورونمیرا و پرها رس، کوتاه آمد و روش‌های قدیمی را رها کرد و تصمیم گرفت این روش را امتحان کند. نتایج این کار... خب، من اجازه می‌دهم کیث، همان‌طور که در نامه‌اش نوشته بود، خودش توضیح دهد:

---

1. check-to-check

## مایک و تیم همراه،

با خودم فکر کردم چند لحظه‌ای وقت صرف کنم و چیزی را با شما به اشتراک بگذارم. همین الان خواندن سود و دیگر هیچ را برای بارهزارم تمام کردم و درحقیقت باید جلد جدیدی از آن را بخرم. می‌شود گفت که قسمت‌هایی از جلد اولی را که داشتم پاره کردم و بعدش آن را به دوستم دادم تا کمکشان کند. من مالک و گرداننده کسب وکار در زمینه بالن سواری‌ام. ما در سنت لوئیس در ایالت میزوری، البیوکرکی و تائوس بالن سواری‌ام. ما در سنت لوئیس در ایالت میزوری، البیوکرکی و تائوس در ایالت نیومکزیکو و جدیداً در کاتن وود در ایالت آریزونا و نزدیک شهر سیدونا فعالیت می‌کنیم.

وقتی که برای بار اول کتاب شما را خواندم، فکر کردم که عقلتان را از دست داده‌اید. امکان ندارد که این روش جواب بدهد. بنابراین در ماه‌های آخر سال ۲۰۱۴ کاری انجام ندادم. کارها را به همان روش سابق انجام می‌دادم. با وجود این، سود اندکی داشتم، اما جریان نقدینگی ام عالی نبود. صادقانه بگویم، این همه کاری بود که برای مشکلات نقدینگی از دستم برپی آمد. در بالآخره اوایل امسال بود که دوباره کتابتان را خواندم و، این بار، سعی کردم آن را امتحان کنم.

برای اینکه ایده‌ای به شما بدهم که این روش برای ما چه کرده است، باید بگوییم که در ابتدای سال ۲۰۱۵ سود خالص سالیانه ما نسبت به همان مقطع زمانی در سال گذشته ۱۰٪۷۲۱ درصد افزایش داشته است. نه. سرکاری نیست. من جداً شوخی نمی‌کنم. ما سال ۲۰۱۵ را با افزایش ۳۳۵٪ درصدی سود خالص در مجموع نسبت به سال گذشته به پایان رساندیم. از همه مهم‌تر، ما در سال ۲۰۱۵ به سود خالص ۲۲ درصدی دست یافتیم! کیث

کسب و کار کیث با استفاده از نخست سود نجات یافته بود. امروز کسب و کار وی همچنان درحال رشد است. همین طور کسب و کار خودم. نخست سود کسب و کار مرا نجات داد و تضمین کرد که تمام کسب و کارهای جدیدم از همان روز نخست سودآور خواهد بود. بله، از روز نخست. همان روزی که شرکت جدید خودم، متخصصان نخست سود، را تأسیس کردم، دو کار انجام دادم: استناد ثبتنی شرکت را امضا کردم و یک راست به سمت بانک رفتم تا پنج حساب اصلی نخست سودم را افتتاح کنم. تا به امروز، شرکت متخصصان نخست سود سودآورترین کسب و کاری بوده که تابه حال داشته‌ام آن‌هم با فاصله زیاد از بقیه. این شرکت تاکنون بزرگ‌ترین کسب و کار من نبوده است، لاقل الان نیست، اما سودآوری اش ۱،۰۰۰ بار بیشتر از هریک از شرکت‌های قبلی من در بهترین سال مالی شان بوده است، همان‌هایی که میلیون‌دلاری به فروش رسیده‌اند. سرکاری نیست ۱،۰۰۰ درصد سودآوری بیشتر. این شرکت هنوز دو سالش هم نشده و به شدت درحال رشد است، به‌گونه‌ای که احتمالاً به بزرگ‌ترین شرکتی که تاکنون داشته‌ام (از نظر درآمد زایی) بدل خواهد شد.

قول می‌دهم که نخست سود برای شما هم همین نتیجه را در بر داشته باشد. اگر می‌خواهید نخستین سودتان را کسب کنید یا سود فعلی تان را افزایش بدهید، راهش همین است.

هدف زندگی من کمک به شما و همه کارآفرینان هم قطaram برای افزایش سودآوری است. من به سرتاسر آمریکا و آن سوی مرزهایش سفر می‌کنم تا درباره نخست سود سخنرانی کنم. فردا طی رویدادی در شهر هیوستون، در حضور بیش از ۱۰۰ نفر در گسپردر ایالت وایومینگ (البته اگر خوش شانس باشم) صحبت خواهم کرد و بعد از آن به نیواورلئان می‌روم تا صبح با ۲۰۰ نفر از مردم بومی آنجا صحبت کنم و پشت‌بندش برای

سخنرانی کلیدی شبانگاهی، سراسیمه (از طریق هواپیما، قطار و اوبر) به واشنگتن دی سی می‌روم. بعد برای برگزاری رویدادهای بیشتر به خارج از کشور سفر خواهم کرد. دراین‌بین، روزانه تقریباً چهار مصاحبه با پادکست‌ها انجام می‌دهم و همین طور پادکست خودم را ضبط می‌کنم (بله—پادکست نخست سود، درست است) و شب‌هنگام این کتاب را به روز می‌کنم. تمام این کارها را با لذت انجام می‌دهم. من این سیستم را به تک‌تک مردم آموزش خواهم داد. هرگز از حرکت بازنمی‌ایstem. من اینجا یام تا نارسایی کارآفرینی<sup>۱</sup> را ریشه‌کن کنم.

در همایش کریستیولایو، بعد از آنکه دبی کمی آرام شد، به او گفتم، «ده سال گذشته به هدر نرفته. درک می‌کنم که در حال حاضر این احساس را داشته باشی، اما این حقیقت ندارد. تو باید این سال‌ها را تجربه می‌کردی تا به جایگاهی که امروز در آن قرار داری و سخن گفتن با من و انجام دادن این کار می‌رسیدی. تو باید به نقطه‌ای می‌رسیدی که بگویی دیگر کافی است». برای تغییرنهایی، او نیاز داشت تا به لحظه‌ای برسد که بگوید دیگر کافی است. همهٔ ما همین طوریم.

حقیقت این است که دبی اصلاً احمق نیست. احمق‌ها هرگز به دنبال پاسخ نمی‌گردند. آنها هرگز متوجه مسیرهای متفاوت نمی‌شوند، حتی اگر درست جلو چشم‌شان قرار داشته باشد. احمق‌ها اعتراف نمی‌کنند که به تغییر نیاز دارند. دبی چوب کارهایش را خورد، متوجه شد که روشنش جواب نمی‌دهد و تصمیم گرفت دیگر به آن پاییند نباشد. دبی هوشمند، جسور و در عین حال قهرمان است. او ملتمنسانی از من درخواست کرد که داستانش را بدون مخفی کردن نامش در این کتاب نقل کنم، چون می‌خواست شما بدانید که تنها نیستید.

احتمالاً کسب وکارتان را به دو دلیل شروع کرده‌اید: اول، برای انجام

1. entrepreneurial poverty

دادن کاری که به آن علاقه دارد. و دوم، برای رسیدن به استقلال مالی. شما این کار را انجام داده‌اید تا اندازه‌ای ثروت و سود به دست بیاورید. فلسفه وجودی این کتاب هم همین است. ما می‌خواهیم شما سود را در جیبتان بگذارید. از امروز شروع کنید. درواقع، همین امروز، سودآوری کسب و کارتان از امروز آغاز خواهد شد و برای همیشه ادامه خواهد یافت. تنها آنچه به آن نیاز دارید تعهد به مطالعه کامل این کتاب و سپس عمل کردن به آن است. فرایند اجرا را نادیده نگیرید. لطفاً فرایند اجرا را نادیده نگیرید. شما نمی‌توانید این کتاب را بخوانید و با خود بگویید، «عجب مفهوم معربکه‌ای» و مجدداً به همان شیوه مرسوم کسب و کارتان بازگردید. باید بند کفش‌هایتان را محکم بیندید. همان طور که دبی این کار را کرد، باید احساسات خود را درباره تصمیماتی که در گذشته گرفته‌اید در همان گذشته دفن کنید. و همانند کیث، بایستی هم زمان با مطالعه کتاب دست به کار شوید و گام‌های عملی پایان هر فصل را دنبال کنید. زندگی (سودآور) شما به این مهم وابسته است.

من بیش از هرچیزی خواهان سودآوری شما هستم. به خوبی می‌دانم که تحقیق آن باعث ایجاد ثبات در کسب و کار و زندگی تان خواهد شد. و شما مانند بذری برای سایر کارآفرینان، کارکنان و مخاطبان تان و شاید حتی بستگان و دوستانتان برای ادامه این راهید. به من بپیوندید. بباید با یکدیگر نارسانی کارآفرینی را ریشه‌کن کنیم.

از زمان انتشار ویرایش اول کتاب سود و دیگر هیچ در دو سال گذشته، هزاران بازخورد و پرسش به دستم رسیده است که به من ایده‌هایی برای بهبود داده است. همچنین یک دوچین میان بر، ترفند و راهکار آموخته‌ام که افراد شخصاً در طی پیاده‌سازی نخست سود به آن دست یافته بودند و با مهربانی تمام با من به اشتراک گذاشتند. تمام روش‌های بهبود مختص و مفید، مفاهیم پیشرفته جدید و راهکارهای ناب در این نسخه با تجدید نظر و اضافات سود و دیگر هیچ گردآوری

شده است. اگر اولین ویرایش سود و دیگر هیچ را مطالعه کرده باشد، متوجه خواهد شد که هسته اصلی سیستم کوچک‌ترین تغییری نکرده است. اساساً با همان سیستم روبه‌رویم. اما این ویرایش با تجدید نظر و اضافات سود و دیگر هیچ با دانش نو، داستان‌های جدید و تکنیک‌های نوین و ساده‌تری همراه شده است.

اگر تازه با سود و دیگر هیچ آشنا شده‌اید، قطعاً بهترین گزینه در داستان شماست. استقرار نخست سود در کسب‌وکارتان ساده‌تر، سریع‌تر و بهتر از قبل خواهد بود.

آماده شوید. می‌خواهیم کسب‌وکارتان را برای همیشه سودآور کنیم و این کار را دقیقاً با اولین سپرده آتی تان آغاز خواهیم کرد.

# ادامه دارد...

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد کتاب سود و دیگر هیچ و سفارش نسخه کامل این کتاب به وبسایت انتشارات آریانا قلم مراجعه کنید.

[www.Aryanaghalam.com](http://www.Aryanaghalam.com)



مکالمه‌های فیلسوفی  
سید علی‌اصغر اشتر